



วัดเซนต์จอห์น  
SAINT JOHN CHURCH

# สารวัดเซนต์จอห์น

“ถ้าเขาไม่เชื่อฟังโมเสสและบรรดาประกาศก  
แม้ใครที่กลับคืนชีวิตจากบรรดาผู้ตายเตือนเขา เขาก็จะไม่เชื่อ” (ลก 16:31)



สัปดาห์ที่ 26 เทศกาลธรรมดา ปี C  
( วันอาทิตย์ที่ 29 กันยายน 2019 )

เวลามิสซา จันทร์-ศุกร์ 7:00 น., ศุกร์ต้นเดือน 18:00 น., เสาร์ 18:00 น. (เสาร์ต้นเดือนเทิดเกียรติแม่พระหลังมิสซา),  
อาทิตย์ 6:30, 8:00 น., 9:30 น. และ 18:00 น., Sunday: English Mass 11:00 am

วัดเซนต์จอห์น 1110/9 ถ.พหลโยธิน ลาดพร้าว ซ.2 แขวงจอมพล เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร 10900  
โทร 0 2938 7783 โทรสาร 0 2938 7784

Saint John Church 1110/9 Phaholyothin Rd., Ladphrao Soi 2 Jompol, Chatuchak Bangkok 10900  
Tel. 0 2938 7783 Fax. 0 2938 7784

www.saintjohnbkk.com Email: saintjohnbkk@gmail.com



## ข่าวดีอันเอกัตย

ลก 16:19-31

<sup>19</sup>“เศรษฐีผู้หนึ่ง แต่งกายหรูหราด้วยเสื้อผ้าเนื้อดีราคาแพง จัดงานเลี้ยงใหญ่ทุกวัน <sup>20</sup>คนยากจนผู้หนึ่งชื่อลาซาร์ส นอนอยู่ที่ประตูบ้านของเศรษฐีผู้หนึ่ง เขามีบาดแผลเต็มตัว <sup>21</sup>อยากจะกินเศษอาหารที่ตกจากโต๊ะของเศรษฐี มีแต่สุนัขมาเลียแผลของเขา <sup>22</sup>วันหนึ่ง คนยากจนผู้นี้ตาย ทูตสวรรค์นำเขาไปอยู่ในอ้อมอกของอับราฮัม เศรษฐีคนนั้นก็ตายเช่นเดียวกันและถูกฝังไว้ <sup>23</sup>เศรษฐีซึ่งกำลังถูกทรมานอยู่ในแดนผู้ตาย แหงนหน้าขึ้น มองเห็นอับราฮัมแต่ไกล และเห็นลาซาร์สอยู่ในอ้อมอก <sup>24</sup>จึงร้องตะโกนว่า ‘ท่านพ่ออับราฮัม จงสงสารลูกด้วย กรุณาส่งลาซาร์สให้ใช้ปลายนิ้วจุ่มน้ำมาแตะลิ้นให้ลูกสดชื่นขึ้นบ้าง เพราะลูกกำลังทุกข์ทรมานอย่างสาหัสในเปลวไฟนี้’ <sup>25</sup>แต่อับราฮัมตอบว่า ‘ลูกเอ๋ย จงจำไว้ว่า เมื่อยังมีชีวิต ลูกได้รับแต่สิ่งดี ๆ ส่วนลาซาร์สได้รับแต่สิ่งเลว ๆ บัดนี้เขาได้รับการบรรเทาใจที่นี้ ส่วนลูกต้องรับทรมาน <sup>26</sup>ยิ่งกว่านั้น ยังมีเหวใหญ่ขวางอยู่ระหว่างเราทั้งสอง จนใครที่ต้องการจะข้ามจากที่นี้ไปหาลูก ก็ข้ามไปไม่ได้ และผู้ที่ต้องการจะข้ามจากด้านโน้นมาหาเรา ก็ข้ามมาไม่ได้ด้วย’ <sup>27</sup>เศรษฐีจึงพูดว่า ‘ท่านพ่อ ลูกอ้อนวอนให้ท่านส่งลาซาร์สไปยังบ้านบิดาของลูก <sup>28</sup>เพราะลูกยังมีพี่น้องอีกห้าคน ขอให้ลาซาร์สเตือนเขาอย่าให้มายังสถานที่ทรมานแห่งนี้เลย’ <sup>29</sup>อับราฮัมตอบว่า ‘พี่น้องของลูกมีโมเสสและบรรดาประกาศกอยู่แล้ว ให้เขาเชื่อฟังท่านเหล่านั้นเถิด’ <sup>30</sup>แต่เศรษฐีพูดว่า ‘มิใช่เช่นนั้น ท่านพ่ออับราฮัม ถ้าใครคนหนึ่งจากบรรดาผู้ตายไปหาเขา เขาจึงจะกลับใจ’ <sup>31</sup>อับราฮัมตอบว่า ‘ถ้าเขาไม่เชื่อฟังโมเสสและบรรดาประกาศก แม้ใครที่กลับคืนชีวิตจากบรรดาผู้ตายเตือนเขา เขาก็จะไม่เชื่อ”



น่าสังเกตว่าลูกาบรรยายใช้ถ้อยคำอย่างพิถีพิถันในอุปมาเรื่องนี้ เพื่อเน้นความแตกต่างระหว่างสองสิ่งที่อยู่ตรงข้ามกันอย่างสุดขั้ว

ขั้วแรกคือ **“เศรษฐี”**

มีคนตั้งชื่อเศรษฐีคนนี้ว่าดีแวน (Dives เป็นคำละตินแปลว่า “รวย”) เขาเจริญชีวิตอย่างหรูหราฟุ่มเฟือยราวกับพิมพ์ชนบทได้เอง

ตามต้นฉบับ ลูกาบรรยายถึงความหรูหราฟุ่มเฟือยของดีแวนว่า เขาแต่งกายด้วย bússos (บุสซอส) ซึ่งก็คือผ้าลินินชั้นดี สีม่วง

ชุดผ้าลินินสีม่วงเป็นเครื่องแต่งกายของมหาสมณะ มีราคาเทียบเท่าค่าแรงของคนงานสมัยนั้นประมาณ 2-3 ปี

หากค่าแรงงานขั้นต่ำสมัยนี้อยู่ที่ 300 บาทต่อวัน เครื่องแต่งกายของดีแวนจะมีราคาประมาณสองแสนสองหมื่นถึงเกือบสามแสนสามหมื่นบาทต่อชุด !

นอกจากแต่งกายด้วยเสื้อผ้าเนื้อดีราคาแพงแล้ว เขายังชอบจัด **“งานเลี้ยงใหญ่”** (ลก 16:19)

**“งานเลี้ยงใหญ่”** ตรงกับคำกรีก eúphraínō (เอวฟรายโน) ซึ่งบ่งบอกว่า เป็น **“งานช่าง”** ที่นาน ๆ จึงจะมีโอกาสจัดสักทีเพราะต้องใช้อาหารชั้นดี ราคาแพง

ในฐานะเศรษฐี คงไม่น่าเกลียดหากจะจัด **“งานช่าง”** บ้างเป็นครั้งคราว แต่คุณดีแวนของเราเล่นจัดงานช่างกัน **“ทุกวัน”** (ลก 16:19)

เท่ากับว่าวันสัปดาห์โตซึ่งห้ามทำงาน ห้ามปรุงอาหาร แม้กระทั่งอุ่นอาหารก็ยังทำไม่ได้ แต่คุณดีแวนแกก็ยอมละเมิดบัญญัติเพื่อจะจัดงานเลี้ยงใหญ่

ส่วนวันธรรมดาอีกหกวันซึ่งบัญญัติกำหนดไว้ว่า **“ท่านจะต้องออกแรงทำงานทั้งหมดในหกวัน”** (อพย 20:9) เขาก็ละเมิดด้วยการไม่ทำงาน แต่ร่วมงานเลี้ยงใหญ่แทน

สรุปว่า ท่ามกลางสภาพสังคมที่ชาวยิวต้องทำงานหนักอาทิตย์ละหกวัน แต่มีโอกาสดินเนอร์อาทิตย์ละครั้งเดียว เศรษฐกิจดีแควสจึงดูโดดเด่นและกลายเป็นตำนานของคนเกียจคร้าน ไม่ยอมทำงานทำการ ปล่อยให้ปล่อยตัว สรุ่ยสร่าย ทำทุกสิ่งทุกอย่างตามใจตัวเอง ไม่สนใจพระเจ้า อีกทั้งไม่รู้จัก เหลียวแลผู้อื่นอย่างสิ้นเชิง

ขั้วที่สองคือ **“ลาซาร์ส”**

Lazarus เป็นภาษาละตินจากคำฮีบรู Eleazar (เอลืออาซาร์) ซึ่งแปลว่า **“พระเจ้าคือความช่วยเหลือของข้าพเจ้า”** และเป็นตัวละครเพียงคนเดียวในบรรดาอุปมาทั้งหมดที่ได้รับการตั้งชื่อ ไม่ใช่เอ่ยลอย ๆ ว่า **“ขอทานคนหนึ่ง”**

ใช่ ลาซาร์สเป็นขอทานที่นอกจากจะยากจนแล้ว ทั้งเนื้อทั้งตัวยังเต็มไปด้วยแผลพุพองเป็นหนอง นอนทรمانอยู่หน้าบ้านของดีแควส ช่วยเหลือตัวเองไม่ได้ แม้จะไล่สุนัขข้างถนนไม่ให้เข้ามาเลียแผลของตนก็ยังไม่ได้เลย

เนื่องจากสมัยนั้นยังไม่มีช้อน ไม่มีช้อน ไม่มีผ้าเช็ดปาก ผู้คนจึงใช้มือหยิบอาหารกิน แล้วเช็ดด้วยขนมปังก้อนใหญ่ก้อนโยนทิ้ง

ขนมปังที่ดีแควสใช้เช็ดมือแล้วโยนทิ้งนี้แหละที่ลาซาร์สรอเก็บ เพื่อใช้ **ยังชีพ!**

นี่คือฉากของเหตุการณ์บนโลกนี้....

ทันทีทันใด จากเปลี่ยนไปเป็นเหตุการณ์ในโลกหน้า

คราวนี้ลาซาร์สได้รับความบรรเทาในอ้อมอกของอับราฮัม ส่วนดีแควสต้องทนทุกข์ทรมาณแสนสาหัสในเปลวไฟ

ถามว่าดีแควสทำอะไรผิดจึงต้องรับโทษทัณฑ์หนักเช่นนี้ ?

มีครั้งใดบ้างที่เขาไล่ลาซาร์สออกจากบ้าน หรือเคยห้ามลาซาร์สเก็บเศษขนมปังที่เขาโยนทิ้ง หรือมีบ้างไหมที่ลาซาร์สถูกเขารังแก ?

เปล่าเลย ดีแวงไม่ได้ทำอะไรผิดต่อลาซาร์ส !

แต่เขา **“ผิดเพราะไม่ได้ทำอะไร”** !

เขาไม่ได้ไล่ลาซาร์สออกไปจากประตูบ้านของเขาก็จริง แต่ในเวลาเดียวกันเขาก็ไม่เคยเหลียวแลเอาใจใส่ลาซาร์ส เขามองลาซาร์สนอนชมด้วยความเจ็บปวดและหิวโหยโดยไม่รู้สึกเดือดเนื้อร้อนใจแต่อย่างใด

ความผิดของเขาคือ เขาสามารถทนมองความทุกข์ยากและขัดสนของผู้อื่นได้ โดยที่หัวใจของเขาไม่รู้สึกอะไรทั้งสิ้น

เมื่อไม่รู้สึก เขาก็ไม่ทำอะไร....

**บาปของเขาคือ การไม่เอาใจใส่เพื่อนมนุษย์ !!**

เมื่อต้องทนทรมานแสนสาหัสในแดนผู้ตาย เศรษฐีจึงอ้อนวอนอับราฮัมให้ส่งลาซาร์สไปเตือนพี่น้องของเขาอีกห้าคน จะได้ไม่ต้องมาทรมานอย่างเขา (ลก 16:27-28)

อับราฮัมปฏิเสธพร้อมกับตอบว่า **“ถ้าเขาไม่เชื่อฟังโมเสสและบรรดาประกาศก แม้ใครที่กลับคืนชีวิตจากบรรดาผู้ตายเตือนเขา เขาก็จะไม่เชื่อ”** (ลก 16:31)

ฟังดูเหมือนอับราฮัมใจดำ

แต่อับราฮัมมีเหตุผล เพราะทั้งโมเสสและบรรดาประกาศกคือผู้ที่ประกาศความจริงของพระเจ้า

**หากรู้ความจริงว่าพระเจ้าทรงรักมนุษย์ทุกคนมากเพียงใด แล้วผู้หนึ่งยังทนดูผู้อื่นเจ็บปวด ทรมาน โศกเศร้า หรือขัดสนได้โดยไม่รู้สึกเดือดเนื้อร้อนใจและไม่ทำอะไร ก็แสดงว่าจิตใจของเขาแข็งกระด้าง เป็นหินจนเปลี่ยนแปลงไม่ได้แล้ว**

ไม่มีใครช่วยเขาได้อีกแล้ว ต่อให้ผู้นั้นฟื้นขึ้นมาจากความตายก็ตาม !!

เมื่อได้ฟังเหตุผลของอับราฮัมแล้ว เรายังต้องคิดให้จงหนัก ด้วยว่าความ  
รับผิดชอบของเราใหญ่หลวงกว่าของเศรษฐกิจและพี่น้องของเขามากมายนัก

เพราะนอกจากโมเสสและบรรดาประกาศกแล้ว เรายังมีพระเยซูเจ้าผู้  
ทรงเป็น “หนทาง ความจริง และชีวิต” (ยน 14:5) ได้เสด็จมาตอกย้ำความจริง  
โดยทรงเอาชีวิตของพระองค์เองเป็นเดิมพันแล้วว่า “พระเจ้าทรงรักเรา”

เพราะฉะนั้นวันนี้ **หากรู้สึกและคิดจะทำอะไร ก็จงรีบทำเถิด !!!**



## ประกาศครั้งที่ 2

### เรื่องการเฝ้ารับเสด็จ

#### และร่วมมิสซาโดยสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส

ตามที่วัดเซนต์จอห์นได้เปิดรับลงทะเบียนเมื่อวันเสาร์ที่ 21 และวัน  
อาทิตย์ที่ 22 กันยายนที่ผ่านมา ให้แก่ผู้ที่ประสงค์จะไปเฝ้ารับเสด็จและร่วม  
มิสซาโดยสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสที่สนามศุภชลาศัย ในวันพฤหัสบดีที่  
21 พฤศจิกายน และร่วมเฝ้ารับเสด็จโดยไม่มีมิสซาที่วัดนักบุญเปโตร ในวัน  
ศุกร์ที่ 22 พฤศจิกายน นั้น

ปรากฏว่าบ่ายวันอาทิตย์ที่ 22 เจ้าหน้าที่ของอัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯได้  
ติดต่อขอทราบจำนวนผู้ลงทะเบียนของวัดเซนต์จอห์น ซึ่งขณะนั้นมีสัตบุรุษ  
ทั่วไปลงทะเบียนไปร่วมมิสซาที่สนามศุภชลาศัยจำนวน 337 คน สัตบุรุษที่ต้อง  
นั่งรถเข็นพร้อมผู้ดูแล 14 คน และผู้ลงทะเบียนไปเฝ้ารับเสด็จที่วัดนักบุญ  
เปโตรอีก 108 คน

ครั้นถึงวันอังคารที่ 24 กันยายน วัดได้รับแจ้งว่าโควตาสำหรับสัตบุรุษวัด  
เซนต์จอห์นที่จะได้เข้าสนามศุภชลาศัย มีเพียง 100 คนเท่านั้น ส่วนที่เกินไป  
จากนี้จะได้ร่วมมิสซาในสนามเทพหัสดินผ่านทางทีวีวงจรปิด

อย่างไรก็ตาม คุณกันธิดา สังขรัตน์ ได้ร้องขอเจ้าหน้าที่ของอัครสังฆ  
มณฑลกรุงเทพฯ จนได้รับโควตาตามจำนวนที่ได้แจ้งไปเมื่อบ่ายวันอาทิตย์ที่  
22 กันยายน คือสัตบุรุษทั่วไป 337 คน และสัตบุรุษที่ต้องนั่งรถเข็นรวมกับ  
ผู้ดูแล 14 คน จึงอาจมีผู้ที่ลงทะเบียนแล้วบางคนได้รับบัตรเข้าร่วมมิสซาที่  
สนามเทพหัสดินแทนสนามศุภชลาศัย

ส่วนวันอาทิตย์ที่ 29 กันยายนนี้ อัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ ไม่ขัดข้องที่จะ  
ให้วัดรับลงทะเบียนผู้ที่ประสงค์จะร่วมมิสซาที่สนามเทพหัสดินไม่เกิน 200  
คน

ข่าวดีเท่าที่ทราบตอนนี้คือสถานที่รองรับผู้ที่ต้องการไปเฝ้ารับเสด็จพระ  
สันตะปาปา ร่วมกับบรรดาพระสังฆราช พระสงฆ์ นักบวชชายหญิง สามเณร  
และผู้ฝึกหัด ที่วัดนักบุญเปโตรยังคงมีที่ว่างเหลืออยู่

แม้จะมีปัญหาเรื่องการสื่อสารและข้อจำกัดที่ทำให้พี่น้องต้องผิดหวังบ้าง  
แต่พ่อก็ยังขอเชิญชวนพี่น้องได้ร่วมเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในการต้อนรับสมเด็จ  
พระสันตะปาปา ด้วยการสวดภาวนาให้การเสด็จเยือนประเทศไทยของ  
พระองค์ครั้งนี้บรรลุวัตถุประสงค์ และร่วมกันบริจาคเงินสมทบเป็นค่าใช้จ่ายใน  
การจัดงานต้อนรับพระองค์ตามกำลังความสามารถและความศรัทธาของพี่น้อง  
แต่ละท่าน

ขอพระเจ้าโปรดประทานพรและสันติสุขแก่พี่น้องทุกท่าน

วัดเซนต์จอห์น

26 กันยายน 2019

## ประชาสัมพันธ์

1. ขอเชิญพี่น้องรับการตรวจสุขภาพ วัดความดันโลหิต น้ำตาล และไขมันในเลือด วันอาทิตย์ที่ 6 ตุลาคม 2019 ณ อาคารสำนักงานวัดชั้นล่าง ตั้งแต่เวลา 7.00 – 11.00 น. สำหรับผู้ที่ต้องการเจาะเลือด กรุณางดน้ำและอาหารล่วงหน้าอย่างน้อย 8 ชั่วโมง
2. วันพุธที่ 2 ตุลาคม และวันพฤหัสบดีที่ 3 ตุลาคม 2019 พระสงฆ์จะไปส่งศิลาฯ โอกาสศุกร์ต้นเดือนแก่ผู้ป่วยและผู้สูงอายุ
3. ขอเชิญร่วมมิสซาศุกร์ต้นเดือน วันที่ 4 ตุลาคม 2019 เวลา 18:00 น. ตั้งศิลาฯ, สวดชั่วโมงศักดิ์สิทธิ์, อวยพรศิลาฯ และต่อด้วยมิสซา
4. ขอเชิญร่วมเทิดเกียรติและแห่แม่พระโอกาสเสาร์ต้นเดือน วันที่ 5 ตุลาคม 2019 มิสซาเวลา 18:00 น.
5. ขอเชิญพี่น้องที่แต่งงานแล้วหรือกำลังจะแต่งงานกับคนต่างความเชื่อ และผู้สนใจร่วมอบรม “การแต่งงานกับพี่น้องต่างความเชื่อ” วันเสาร์ที่ 12 ตุลาคม 2019 ณ วัดอัครเทวดามีคาแอล สะพานใหม่ โดย คุณพ่อพรศักดิ์ ชื่นจิต อภิรมย์ และทีมงาน สัตบุรุษท่านใดสนใจติดต่อได้ที่ คุณสุทัศน์ มาลา นิยม โทร. 089-784-8803 ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่บอร์ดหน้าวัด

เราต้องช่วยเหลือผู้อ่อนแอโดยระลึกถึงพระวาจาของพระเยซู

Jesus

องค์พระผู้เป็นเจ้าที่ว่า

“การให้ยอมเป็นสุขมากกว่าการรับ”

กจ 20:35